

UNIÓN FEMENINA DE CHILE

Casilla 3357 — Condell 1421 — Teléfono 2427

PRECIO 0.40 Centavos

Año I

Valparaíso, Enero 10 de 1934.

No. 1

Aurora Argomedo, así nos habla:

La Serena, 16 de Diciembre de 1933.

Señora Ignacia Campos de Guzmán y Señorita Berta Santiago H.

Valparaíso.

Estimadas consocias y amigas:

Aún no vuelvo de la triste sorpresa que me causara el cataclismo habido en nuestra querida «Unión Femenina».

Aunque desorientada por falta de antecedentes, he visto desde aquí girar en un torbellino de desacuerdos e incomprensiones, lo que ayer fué base de sólida armonía, capaz de aunar sacrificios sin cuentos, en bien de los demás.

Pero, mis amigas, no divaguemos inútilmente; la vida es así; tiene sus momentos de desorientación que engendra hondas perplejidades, las que acaso tengan el raro privilegio de traer como consecuencia el renacimiento de nuevas voluntades.

Convengo que la señora de Arrate en un momento de ofuscación, casi siempre explicable en ciertos casos, hubiese llegado hasta el extremo de presentar su renuncia indeclinable, pero no comprendo por qué se hizo en esa forma, si ella tenía en proyecto cercano una salida de Valparaíso.

Aunque no conozco sino a muy pocas de las renunciantes, me atrevo a creer

sorpreza que me causara el

que la nueva sociedad fundada con fines que aparecen premeditados no surgirá fácilmente; en cambio, tengo fé en el porvenir de la «U.F.» si le presta su verdadera y decidida cooperación el elemento joven que hay en su seno, poseedor de una vasta preparación y de un entusiasmo a toda prueba, el que ha de contar, estoy segura, con el robusto apoyo de las más experimentadas.



Nuestro periódico engalana la página de honor de su primer número con la figura respetada y querida de Aurora Argomedo, alma grande y generosa que con su iniciativa encendió la luminaria que ha de guiar a la U.F. de Ch. en su trayectoria siempre ascendente.

Dejar morir la Sociedad, equivale a desconocer el valor moral del esfuerzo que cada socia aportó a su fundación, y el alto espíritu de civismo que anima a sus actuales dirigentes.

¡No! es necesario aunar voluntades, a fin de traer al seno de la Sociedad los mejores elementos de trabajo, para realizar dignamente las santas finalidades que tuvieron en vista sus fundadoras, favoreciendo, ante todo, a las socias que lo necesiten.

Solo así se recuperará el prestigio perdido con los incidentes que el público ya conoce, y que son inherentes a la vida societaria de todos los pueblos, por cultos que ellos sean.

Triste por lo ocurrido, y llena de optimismo, por otra parte, no desconfío del resurgimiento de nuestra institución, y mientras formulo votos por el progreso y bienestar general, saludo a Uds. y demás consocias, S. afma.,

Aurora Argomedo A.

A Nuestros Sectores:

Obligado, por la lealtad que debe a sus socias, y muy especialmente por la responsabilidad que pueda afectarle en el futuro, el Directorio de la Unión Femenina de Chile hace una exposición del estado en que recibe la sociedad y de los últimos acontecimientos producidos.

Fué su propósito guardar silencio al respecto y cubrir con un velo generoso el pasado para dedicarse exclusivamente a forjar el porvenir. Pero esa actitud de tolerancia, de inmerecida benevolencia, ha logrado solamente que se extienda incesante, tenaz y continuada campaña de desprestigio en contra de nuestra institución. Pues bien, si nuestras personas y las ofensas que a ellas puedan referirse no nos preocupan, no podemos dejar impune el ataque a la institución cuyos

ideales deben colocarse sobre todos los intereses personales.

Para la mejor apreciación de los hechos, dividiremos esta exposición en tres partes:

- a) Incidentes desde el 24 de Octubre adelante;
- b) Estado en que este Directorio recibe la sociedad;
- c) Plan de trabajo para el futuro.

A) Incidentes.

El 24 de Octubre pasado se efectuó una votación para reemplazar a 7 Directoras que terminaban su período. Esta votación fué reclamada por las siguientes causas:

- 1.—No se dió cuenta, como establecen categóricamente los Estatutos, cuales eran las directoras que terminaban su período, de manera que la Asamblea no

supo a quienes iba a reemplazar;

- 2.—No se controló si las votantes estaban al día en el pago de sus cuotas;

- 3.—La votación se efectuó en un completo desorden, sin saber quienes votaban, ni siquiera si eran socias efectivas;

- 4.—El Directorio ejerció manifiesta y fuerte presión para hacer triunfar una lista oficial;

- 5.—Practicado el escrutinio arrojó 141 votos, habiéndose comprobado con anterioridad que las votantes eran 118.

Presentada la reclamación verbal, la presidenta expresó terminantemente que la votación no se repetiría porque estaba bien hecha y corroboró su afirmación con un fuerte golpe en la mesa, que provocó manifiesto malestar en la Asamblea, sin que recibiera de esta ninguna manifestación de

protesta.

La Asamblea insistió en el reclamo y pidió que quedara constancia en el acta de él, a lo cual la presidenta contestó que debía presentarse por escrito al Directorio. La sala manifestó que si se reclamaba por una actuación del Directorio, correspondía a la sala resolverlo, por cuanto el Directorio era parte y no podía a su vez ser juez de sus propios actos.

En la sesión verificada el 27 de Octubre, un grupo de socias presentó dicha reclamación por escrito. No fué leída a pedido de la señora presidenta por encontrarse presente una visita, y sólo se fijó la fecha de la sesión en que sería discutida. Acto continuo, la presidenta se puso de pie y manifestó que por asuntos particulares, debía retirarse. Abandonó

El 23 de Diciembre se efectuó un té literario en celebración del 6.º aniversario de la U. F. Ch. Varios centenares de socias en un ambiente de gran cordialidad, tuvieron ocasión de aplaudir cariñosamente los diversos trabajos presentados por Clara Mutis, Elena Osuna de Mutis, Margarita Ugaldé, Hena Alvarez de Gutiérrez y los números de música y canto a cargo de Regina S. de Améctica, María Moreno, y la profesora del ramo Laura Massone.

La presidenta, Ignacia Campos de Guzmán, fué cariñosamente aplaudida en los diferentes pasajes de su interesante discurso que damos a continuación:

«El cumplimiento de los deberes del cargo con que Uds. me han honrado, me indica la necesidad de que, en mi carácter de presidenta, me dirija a Uds. en estos momentos de honda emoción, con la franqueza que ha sido norma de mi vida. Necesitamos meditar franca y sinceramente acerca de la trayectoria que ha seguido nuestra institución en sus seis años de vida. Necesitamos poner en nuestra meditación la fuerza emotiva y el fervor de una plegaria para inspirarnos en el ejemplo de las que nos han precedido.

Haré, pues una historia detallada de la Unión Femenina de Chile, y, permídenme Sras. si acupo vuestra atención demasiado tiempo.

El 26 de Octubre de 1927, la prensa publicó una invitación de la conocida educacionista porteña Srta. Aurora Argomedeo, para celebrar en Valparaíso el cincuentenario del decreto de Amunátegui que abrió a la mujer las puertas de la Universidad. Respondiendo a esta invitación el día 27 de Octubre de 1927 se reunieron en los salones de la Escuela Barros Luco, las siguientes personas: Srta. Aurora Argomedeo, Sra. Mary Cerani de Sánchez, Srta. Arsenia Bahamondes, Srtas. Graciela y Elisa Lacoste, Elena Picand y Mary Carr. Asistió también a esta reunión el periodista don Marco Antonio Pérez que fué más tarde un buen amigo y entusiasta colaborador.

Conoció el objeto de la citación que fué aprobado con elogiosos conceptos por las asistentes, una de ellas, la Srta. Graciela Lacoste dijo que la mejor manera de celebrar este aniversario era creando una institución femenina que se preocupara de elevar el nivel cultural de la mujer y de reivindicar sus demás derechos. Fue así como quedó acordada la fundación de la Unión Femenina de Chile, designándose todas las asistentes en comisión para invitar a las mujeres de prestigio intelectual y social.

A los dos días se efectuó en los salones del Círculo de la Prousa, una reunión a la cual asistieron ciento dos personas interesadas en cooperar en esta obra. Se eligió el primer directorio provisorio en esta misma

Síntesis de la acción desarrollada por la U. F. Ch.

Discurso pronunciado por su Presidenta en el té aniversario.

sesión, el que fué presidido por la señorita Aurora Argomedeo.

Se nombró una comisión para redactar los Estatutos, quedando compuesta por las Srtas. Sara Guerra, Mary Carr y Graciela Lacoste.— El 12 de Mayo de 1928, la Unión Femenina inauguró solemnemente sus sesiones con una Asamblea en el Teatro Septiembre. Los números de fondo estuvieron a cargo de Srta. Aurora Argomedeo, el discurso de presentación, Srta. María Eugenia Martínez a nombre de la Unión Femenina de Santiago y Srta. Graciela Lacoste que rindió un homenaje a la memoria de María Guerrero, fallecida en esos mismos días.

A indicación de la Srta. Mary Carr, se creó una sección de deportes, de la Srta. Aurora Argomedeo, se organizaron los cursos de perfeccionamientos, en Marzo de 1928. A invitación del Rotary Club se celebró la Semana del Niño, en Abril de 1928.— A indicación de la Srta. Graciela Lacoste, se acordó el uso de la insignia, como así mismo dedicar una parte de las Asambleas generales a charlas educativas. En Octubre de 1928, la institución se adhirió al Congreso Femenino Internacional de Buenos Aires, nombrando como delegada a la

Srta. Argomedeo, quien presentó un interesante trabajo.— El 27 de Octubre de 1928, celebró el aniversario social con una gran asamblea en el Teatro Imperio. En este mismo mes se efectuó la elección definitiva de directorio por el período de tres años el que quedó presidido por la señorita Aurora Argomedeo.

En Marzo de 1929, a indicación de la doctora Carreón se creó la sección asistencia social, con un policlinico gratuito para menesterosos en la Escuela Barros Luco con atención médica para niños y adultos, servicio dental, curaciones e inyecciones.— En Junio de 1929, a indicación de la Srta. Mary Carr, se creó la sección jurídica con un consultorio gratuito para las socias y mujeres en general.— Habiéndose alejado de la ciudad la presidenta Srta. Argomedeo, fué elegida en su reemplazo la señora Delia de Arrate, el 6 de Septiembre de 1929, a indicación de la Srta. Graciela Lacoste quien rehusó desempeñar dicho puesto.

En Febrero de 1930, la institución hace su primer viaje de turismo, en el vapor Flora, a propuesta de la Srta. Graciela Lacoste. Organizaron este viaje, las Srtas. Lacoste y Mary Carr.

Con fecha 26 de Abril de 1903,

El paso de aquel Mistral...

(Poema inédito dedicado a la UFCH en su 6.º aniversario)

Hay en el fondo de un bosque misterioso y encantado,
un delicioso jardín, ¡Más bello que lo soñado!
Y en el jardín bellas flores; y en las flores bellas galas;
y en el centro un Colmenar, y abejas de rubias alas.
Todo era paz y alegría, felicidad y contento,
oro líquido la miel del Colmenar de mi cuento;
pero, la Fatalidad, llegó en el Mistral un día
y las abejitas fueron dispersadas a porfía.....
tronchadas fueron las flores; de luto el sol se vistió;
la Fatalidad triunfante sus negras alas tendió;
huyeron las avicillas; el panal se tornó en hiel;
solo las buenas obreras quedaron fieles en él...

Hoy, el Mistral, ya pasó. ¡Canta el río! ¡Brilla el Sol!
¡A trabajar abejitas, a la luz de su arrebol!
Hay que destruir las hieles; fabricar nuevo dulzor;
¿Cómo se hará este Milagro? ¡A fuerza de Unión y Amor!

¡Venid mujeres Abejas! Acudid al Colmenar,
que hay en las vastas praderas mucho néctar que libar...
para ello el Cielo os ha dado bellas alas de cristal.
Si ayer, Mistral se llevó las abejitas livianas...
quedaron en la Colmena, las más capaces, más sanas.
¡Adelantes compañeras! Solo debemos ansiar
ser Abejitas Obreras, trabajar, más trabajar,
zumar en la verde fronda, beber en el manantial,
Y..... olvidar hasta el recuerdo... del paso de aquel Mistral!
¡Juremos hoy Abejitas, ser fieles al Colmenar.
«Amarlo» esto es más noble, y más dulce que reinar!

Gloria Marvel

se aprobaron los Estatutos sociales. En este mismo mes, la institución participa en la Semana del Trabajo. En Mayo de 1930 la Unión Femenina de Chile recibe la visita de Lena Fusco Hurlong, abogada norteamericana. Se acuerda publicar por cuenta de la Unión Femenina un libro con charlas femeninas de su presidenta Isabel Morel.— El 23 de Agosto, se ausenta del país la presidenta Sra. Delia de Arrate, haciéndose cargo de la presidencia la Srta. Graciela Lacoste.— Desde Septiembre de 1929, fecha en que se retiró la Srta. Argomedeo se encuentra funcionando la sociedad en casa de su vice-presidenta Sra. Mary Cerani de Sánchez, sin gasto alguno para la institución.

En Septiembre de 1930, se mandan hacer cien sillas y se adquieren muebles para instalar las diferentes secciones del local social. Como el dinero con que contaba la sociedad no era suficiente, facilita lo que falta y compra bajo su crédito dichos muebles, la presidenta accidental Srta. Graciela Lacoste.— En Octubre de 1930, la Srta. Berta Santiago consigue, por gestiones personales, el local de Condell 1421 que hasta ahora ocupa la institución, el que se financia completamente con los subarriendos. Al arrendador se le da la garantía personal de la Srta. Lacoste.

En este mismo mes, la Srta. Graciela Lacoste obsequia a la institución una vitrola Victor, de mueble, que se rifa en \$ 1,600 para adquisición de muebles para la sociedad. También se reciben diversos obsequios para el hogar social.

El 20 de Diciembre llega la Sra. de Arrate y se hace cargo de su puesto de presidenta. En Febrero del 31, se organiza la colecta pro-Sanatorio Marítimo, estando su dirección a cargo de Srta. Graciela Lacoste.— En Abril de 1931, coopera la institución a la colecta pro-Consultorio para madres y niños a indicación de la Sra. Clementina de García.— En Agosto de 1931, inicia su campaña pro Voto-femenino a indicación de la Sra. D. de Arrate, de acuerdo con las ideas obtenidas durante su viaje a N. América.— En Agosto del mismo año aparece el periódico «Nosotras», dirigido por la Sra. Arrate hasta Noviembre de 1933. La institución cooperó a su financiamiento con \$ 50 por cada número y la contribución de sus socias, propaganda, avisos, etc. El producto económico de este periódico es percibido por su directora Sra. de Arrate.

El 11 de Septiembre de 1931, se intercede por los marineros de la Escuadra, pidiendo se les perdone la vida. El 19 de Septiembre participa en una gran manifestación a las fuerzas armadas. El 7 de Octubre se eleva un memorial, pidiendo al S. Gobierno el derecho a sufragio para la mujer chilena. El 15 de Octubre se renueva el Directorio.— A propuesta de la Srta. G. Lacoste,

"Facta et non verba"

"Unión Femenina" inicia sus labores como órgano de propaganda y divulgación cultural de la UFCh.

Sin pretensiones de ninguna especie, desea solamente ser portavoz de las aspiraciones femeninas e interprete de toda idea que tienda a mejorar el nivel cultural y moral de la mujer.

"Hechos, no palabras" será nuestro lema. Mucha acción, poca literatura. Mucha realidad, nada de utopías.

Pisando la tierra, que es valle de lágrimas y sufrimientos, pondremos la vista en el cielo, que es patria espiritual de consuelo y fuente inagotable de energía e inspiración.

Y así, marcharemos serenas y confiadas en la justicia de nuestra causa, en la nobleza de nuestra misión, sin que turben ni entorpezcan nuestro camino, que será lo sabemos, de abnegación y de sacrificios, ningún obstáculo, ningún temor. Y hemos de contar a nuestro lado a todas las mujeres conscientes de nuestra querida patria, que sientan, como nosotras, alma adentro, un hondo anhelo de reivindicación y de solidaridad humanas.

se reelige por unanimidad a la Sra. Arrate, como presidenta. A indicación de la Srta. Clara Mutis, se inicia el 4 de Noviembre el buffet social.—El 2 de Diciembre de 1931, se funda el sector «Magallanes».—A indicación de la Srta. Berta Santiago se pide la derogación del impuesto del 15% por soltería, y se obtiene la embargabilidad de los sueldos para responder al pago de pensiones alimenticias de los hijos y conyugue.—A indicación de la doctora Srta. Clara Oettinger se facilita a las hijas de las socias su participación en la colonia de vacaciones de El Belloto.

El 11 de Diciembre de 1931, a indicación de la Srta. G. Lacoste, se pide al Gobierno estabilidad para las empleadas municipales de Valparaíso y amparo para el trabajo femenino en general. Se manda una comisión a Santiago. A indicación de Sta. Alejandra Urivi se afilia el Club de Natación a la Asociación de Natación de Chile. La Srta. Alejandra Urivi obsequia un chal para ser rifado a beneficio del periódico "Nosotras". A indicación de Alejandra Urivi se efectúa un paseo campestre a Villa Alemana. El 24 de Diciembre de 1931, a indicación de Sta. Blanca Carrasco, se efectúa un reparto de ropas, juguetes y dulces a los hijos de los obreros cesantes. A pedido del Comité Oficial pro cesantes, efectúa una colecta pública de libros, revistas, etc., para los obreros cesantes.

El 6 de Febrero, a indicación de Graciela Lacoste, se inicia un viaje de turismo, en tren especial, hasta Puerto Montt. Organizaron este viaje Stas. Berta Santiago y Graciela Lacoste. Durante el viaje se dejaron representaciones de la UF. en las siguientes ciudades: Talcahuano, Valdivia, Osorno, Constitución, Temuco, Puerto Montt, Chillán. Su presidenta Sra. de Arrate dió conferencias sobre tópicos feministas, amenizadas por bailes clásicos de Dooreen Young de Caballero, a

quien se invitó para este objeto. El producido de estas conferencias fué para ambas señoras.

El 27 de Enero de 1932, se abrió al público una exposición de trabajos manuales del curso de arte decorativo de la Sta. Guillermina Chaparro y de modas de la Sra. Marcelina de Urquieta.

El 10 de Enero de 1932, se efectúa la colecta anual pro Sanatorio Marítimo dirigida por la Sra. Juana de Ramírez.

El 4 de Mayo de 1932, se efectuó la colecta del Consultorio de Madres y Niños, con la cooperación de la Unión Femenina de Chile. Se adhiere a la campaña pública en defensa del puerto de Valparaíso. El 1.º de Junio de 1932, a indicación de Sta. Alejandra Urivi se funda la Biblioteca. El 28 de Julio de 1932, la Academia Musical Santa Cecilia que dirige nuestra directora Mary Cerani de Sánchez ofrece un concierto a beneficio. El 24 de Agosto de 1932, se funda el Sector Iquique. El 25 de Agosto de 1932, a invitación de la UFCh. se efectúa una concentración de sociedades femeninas. El 28 de Septiembre, a indicación de Graciela Lacoste se pide a la Intendencia control para el alza de los precios de los artículos alimenticios.

El 27 de Octubre de 1932, se coloca en el salón de honor el retrato de la presidenta fundadora Sra. Aurora Argomedo.

El 18 de Diciembre de 1932, Doreen Young de Caballero ofrece un beneficio para pagar el saldo del piano. El 3 de Diciembre la sección Deportes ofrece una manifestación al Club Canottieri Italiani por las facilidades dadas para usar su cancha de tenis.

En Noviembre de 1932, a indicación de Sta. Berta Santiago, la Sociedad interviene oficialmente en la defensa de la Sta. Graciela Lacoste por la forma arbitraria como fue removida de su puesto de Químico Bromatólogo Municipal de Viña del Mar.

En Enero, de 1933, la institu-

ción se adhiere a la campaña antibélica organizando a las instituciones femeninas en un comité antibélico.

En Febrero de 1933, se comisiona a la Sta. Graciela Lacoste para que se traslade por un mes a Santiago para organizar la campaña pro voto femenino cuya discusión empezaba el Congreso. Fundó en Santiago en colaboración de destacadas personalidades santiaguinas, el Comité Nacional pro Derechos de la Mujer agrupando en él a las instituciones femeninas. Este Comité actuó ante los parlamentarios partidos políticos, sociedades. En Marzo se hizo cargo de esta misma comisión la Sra. de Arrate.

El 8 de Marzo de 1933, se funda en Valparaíso el Comité Nacional pro derechos de la mujer.

En Marzo, a indicación de Sra. Delia de Arrate se inicia la organización del Sector Talca que funciona en Julio, fecha en que fué visitado por la presidenta. En la misma fecha se funda el Sector Copiapó debido a gestiones de las Sras. Emma Bravo y Mercedes Hinojosa. Se reorganiza el Sector Santiago.

El 24 de Mayo de 1933 a invitación de la Sra. Adela Edwards de Salas, transmitida por intermedio de la Sra. Trinidad Rivas de Morrison, la UF. adhiere a una liga femenina nacional pro derechos femeninos. En esta fecha, a indicación de Sta. Graciela Lacoste se acuerda fundar una Cooperativa de Consumos cuyo plan de trabajo y organización presenta. Este proyecto no fué realizado.

El 10 de Mayo de 1933, a invitación del director de Sanidad provincial, la sociedad coopera a la celebración de la semana del niño.

El 14 de Junio de 1933, se funda el Sector Antofagasta.

El 26 de Junio se funda el departamento de Acción Social a cargo de la Sra. Blanca Pepper de Roig y se inaugura, a indicación de la Sra. Julia de la Fuente de Ferrari las reuniones de los Miércoles y Sábados.

En Julio, a indicación de la Sra. de Arrate se acuerda la unificación de la acción social que desarrollan las diferentes instituciones de beneficencia, proyecto que no fué realizado.

El 3 de Agosto se acordó organizar una brigada de madriñas a indicación de la Sra. de Arrate. Cada uno de ellas tomaría a su cargo la atención física e intelectual de uno o mas niños. Este proyecto no fué realizado.

El 9 de Agosto a invitación de la Junta de Auxilio Escolar acuerda cooperar a la fiscalización del desayuno escolar.

La presidenta Sra. Arrate propone que la institución dé funciones gratuitas a los niños para evitar que concurren a espectáculos inconvenientes. Se aprobó la idea pero no fué realizada.

En Septiembre de 1933, la Sra. Manuela de Fritts organiza un beneficio en el Teatro Condell para adquirir la vajilla para la clase de economía domestica.

El 27 de Octubre representa su renuncia la Sra. de Arrate, se produce la renuncia total del directorio.

El 28 de Noviembre de 1933, se elige nuevo directorio. Los demás detalles han sido vividos por todas nosotras.

Olvidemos para recordar solamente el ejemplo que nos han legado estas mujeres esforzadas que han hecho tantos sacrificios por nuestra querida institución.

Nuevo Directorio de la Unión Femenina de Chile

Elegido el 28 de Noviembre de 1933.

Presidenta.—Ignacia Campos de Guzmán, Profesora.

Vice-Presidentas.—Micaela Cáceres de Cambos, Decana de las Sociedades Mutualistas.

Laura Fuenzalida de Sanguinetti, Abogada.

Romelia de Badilla.

Secretaria.—Berta Santiago, Abogada.

Secretaria de Prensa.—Guillermina Chaparro, Profesora.

Pro-Secretarias.—Antonia Crispí y Delia Cangas, Estudiantes de Leyes.

Tesorera.—Margarita Thielbar, Contadora.

Sub-Tesorera.—María L. Acosta, Presid. de la UECh (Sec. Femenina)

Directoras.—Olga Maturana, Inspectora del Trabajo.

Mary Cerani de Sánchez, Concertista.

Celmira Carreón de Quevedo, Médico-Cirujano.

Hortencia Corona de Lacoste y Edulía Silva de

Guizado, Profesoras Secundarias

Delia Silva Salas, Sara Navarro Silva y Marina Alegre, Empleadas.

Clara Mutis, Escritora.

Lucrecia Escobar de Acevedo y Julia Ortiz de Cocio, Dentistas.

Graciela Lacoste, Químico-Farmacéutico.

Blanca Carrasco, Laura de Rivera y Elena Elgueta de

Madiña, Profesoras Primarias.

Amanda de Amunátegui, Escritora.

Juana de Ramírez.

Clementina de García.

Luisa de Contreras.

A Nuestros Sectores

Viene de la pág. 1

la mesa sin dejar reemplazante, a pesar de que se encontraba presente una vice-presidenta y a pesar de que su papel de dueña de casa la obligaba a atender la visita para la cual había pedido deferencia hacían momentos. Al salir anunció a la Asamblea que dejaba en la mesa directiva su renuncia de presidenta y de socia.

En esos momentos, un grupo de más o menos 10 socias (en la sala se encontraba presente más de 150) muchachas jóvenes, en su mayoría alumnas de los cursos de perfeccionamiento, aplaudieron con varias palmadas, acalladas por la sala en general que pidió silencio, produciéndose la inmediata protesta de la Asamblea y en especial de todo el directorio.

El directorio declara terminamente que, fuera de estos aplausos que condena con toda energía no hubo ninguna otra manifestación en contra de la señora presidenta a pesar de que la fantasía interesada en desprestigiar la institución habla de risas, ruido de sillitas etc. etc, todo lo cual es absoluto y totalmente falso.

En la sesión que celebró el Directorio con fecha 31 de Octubre, acordó presentar a la señora presidenta sus excusas por esos aplausos y pedirle el retiro de sus renunciaciones. Se nombró una comisión para que gestionara la permanencia de la señora presidenta en su puesto y tratara de aunar las voluntades, para lo cual debería ponerse al habla y solicitar la cooperación de las socias que contaban con la confianza y simpatía de las reclamantes.

A estas gestiones, en que participaron destacadas personas de la intelectualidad femenina de Valparaíso, la señora presidenta contestó con una negativa absoluta.

En la sesión general del día 30 de Octubre en que debía discutirse el reclamo, se produjo un incidente previo; la señora presidenta envió, a pesar de haber presentado su renuncia, un poder para que presidiera una de las directoras, siendo que los Estatutos establecen que a falta de la presidenta deben presidir las vice-presidentas. Se encontraban presentes dos vices y correspondía por lo tanto, presidir a aquella que tuviera mayor antigüedad en la institución.

La Asamblea exigió el cumplimiento de los Estatutos y entregó la presidencia a la vice más antigua, señora Campos de Guzmán, no sin que antes y después el reducido número de socias que defendía el poder remitido proferiera expresiones destempladas, que por decoro no se pueden repetir.

Debemos hacer presente que en general la actitud de ese grupo de socias fué siempre violenta y agresiva, exitada tal vez por el hecho de que sus proposiciones no encontraban eco en la Asamblea, la que se pronunciaba siempre en su contra por gran mayoría.

La Asamblea estaba citada para resolver el reclamo, pero a pedido de la vice-presidenta se acordó postergar esta votación para el día 6 de Noviembre, demostrando en ello que, poseyendo la fuerza, no quería imponer sus acuerdos y con el fin de oír la defensa que de la votación reclamada hacía otro grupo de socias. Quedó establecido por este grupo que había votos de más, que eran muy pocos, tres o cinco más o menos, lo que a su juicio no daba margen para invalidar la elección. Expresaron también, que había error en el recuento de votantes contra la opinión de la mayoría que estimaba en más de 20 votos los que había de exceso, hecho corroborado por declaraciones de algunas socias que se jactaban de haber echado hasta cinco votos cada una.

Casi la totalidad de las socias estimó que, ya fuera error de recuento de votantes, o de votos de más, lo lógico y correcto era repetir la votación, revestirla de la mayor seriedad y ajustarla estrictamente a los Estatutos.

La Asamblea del 6 de Noviembre acordó repetir la votación el día 8 del mismo mes. No concurrieron a ella las socias que defendían la elección del día 24, votación en la cual tenían la obligación moral de comprobar que sus votos del 24 eran efectivos y reales.

Se efectuó la votación en medio de la mayor cordialidad, se observaron los Estatutos en forma estricta y no hubo ningún reclamo.

Al día siguiente apareció en los diarios locales la renuncia colectiva de 95 socias «por estar en desacuerdo con las nuevas directivas de la institución».

Tenemos en nuestro poder comprobantes para afirmar que esta renuncia fué gestionada por un grupo de socias que visitó a algunas que no habían asistido a las Asambleas y que ignoraban los acontecimientos. Se les manifestó que se había ofendido gravemente a la señora presidenta a quien presentaron como una víctima de la incultura de la mayoría y que un grupo de comunistas quería apropiarse de la institución para servir de instrumento a determinados elementos políticos. Fuera de las socias que nos han referido estas afirmaciones, tenemos la declaración de miembros de la prensa local a quienes expresaron parecidos conceptos.

El mismo día en que la mesa directiva recibió esta renuncia, recibió también retractaciones de socias que reconocían haber sido sorprendidas.

En vista de que aquella publicación significaba un ataque a la sociedad, con el objeto de puntualizar las finalidades de la

reorganización que iniciaba la U. F. Ch. y para evitar erradas interpretaciones, el directorio publicó la siguiente respuesta:

«La prensa de ayer publica la renuncia de 95 socias de esta institución. Por encargo especial de la Asamblea verificada el día 14, debemos declarar lo siguiente:

1.º—La reorganización que experimenta la Unión Femenina de Chile en estos momentos obedece a las finalidades señaladas en el documento que textualmente damos:

«Las subscritas se comprometen a patrocinar un movimiento de opinión entre las socias de la Unión Femenina de Chile para realizar los siguientes postulados:

a)—Elecciones correctas y ordenadas;

b)—Que no se permitan juegos de azar dentro de la institución;

c)—Vuelta a las orientaciones que le señalan los Estatutos y que tuvieron en vista sus fundadoras;

d)—Reforma de los Estatutos para hacer efectivos y permanentes estos postulados.

Valparaíso, 24 de Octub. de 1933.

(Fdas.)—Laura Fuenzalida de Sanguinetti, abogado; doctora Celmira Carreón de Quevedo, médico-cirujano; Berta Santiago H., abogado; Lucrecia Escobar de Acevedo, cirujano-dentista; Julia Ortiz O., cirujano-dentista; Elisa Lacoste, cirujano-dentista; Eudelia de Guisado y Madaglena Silva, profesoras secundarias; Guillermina Chaparro, y Enriqueta Ortiz, profesoras primarias; Delia Silva, Hilda Leyton, Sara Navarro y María Luisa Acosta, empleadas.

2.º—Numerosas firmantes de dicha renuncia han sido sorprendidas y presionadas por un grupo de directoras que gestó esta renuncia colectiva, visitando en sus domicilios a socias que no habían concurrido a reuniones y que, por lo tanto, no estaban en antecedentes de lo sucedido;

3.º—Junto con llegar dicha renuncia a la mesa directiva, empezaron a llegar cartas de retractación a ella;

4.º—Si es lamentable el retiro de 95 socias, es muy satisfactoria la reincorporación de mayor número, casi todas fundadoras, retiradas por no estar de acuerdo con la orientación que últimamente se le había dado a la institución;

5.º—De acuerdo con el sentir de la mayoría, claramente expresado en las Asambleas generales, que son el terreno en que deben dilucidarse y resolverse las dificultades que pueden producirse dentro de toda institución, la sociedad continuará su labor

daudo impulso especial a los cursos de perfeccionamiento que representan una forma efectiva y práctica de mejorar el nivel cultural de la mujer.

Valparaíso, 14 de Nov. de 1933.

Ignacia Campos de Guzmán, vice presidenta, presidenta en ejercicio.—**B. Santiago H.**, secretaria.

Al día siguiente apareció una réplica cuyas firmas encabezaba la presidenta y las ex-directoras, con la cual quedó solidariada aquella a la primera publicación.

La Asamblea de fecha 21 de Noviembre acordó aceptar la renuncia de la señora presidenta.

Un grupo de las socias renunciantes continúa solicitando de nuestras socias el retiro de la institución, de lo cual tenemos numerosos casos comprobados, y se ha fundado una «Legión Femenina de Educación Popular», delegación de una institución ecuatoriana, aquí en Chile, donde hay numerosas instituciones femeninas y donde la educación pública es función preferente del Estado. Es evidente el propósito de dividir las fuerzas femeninas sin provecho para nadie.

Esta propaganda en contra de la U. F. Ch. se ha extendido hasta los sectores que la institución tiene en provincia.

B)—Estado en que el actual Directorio recibe la Sociedad.

La ex-presidenta señora Arrate recibió la sociedad en forma floreciente de manos de la presidenta fundadora señorita Aurora Argomedo, por la cual la U. F. tiene latente curioso recuerdo. La entrega, forzoso es decirlo, completamente desorganizada.

Cursos de Perfeccionamiento:—Antes de retirarse las renunciantes dispersaron a las alumnas, exigieron la renuncia a las profesoras y disolvieron la mayoría de ellos.

Sectores.—La correspondencia de los sectores no fué entregada en su mayor parte, siendo casi toda ella total y absolutamente desconocida del directorio y de la Asamblea, por ser recibida directamente por la presidenta, ignorándose en algunos casos hasta los nombres de las personas que componen sus directorios.

El Reglamento de Sectores presentado por el Dep. de Legislación en Junio pasado, ha sido obstruido hasta el momento, manteniéndose estas importantes secciones provinciales sin una norma fija para regir sus actuaciones.

Departamento Deportes.—Totalmente disuelto y sin ninguna actividad.

Departamento de Bellas Artes.—La orquesta disuelta y dispersos sus elementos.

Departamento de Finanzas.— Se ha debido esperar mes y medio para la rendición de cuentas, que debió ser simultánea con la renuncia del directorio que había manejado la institución hasta ese momento. En la actualidad una comisión estudia el balance presentado y prepara el informe respectivo que dará a conocer oportunamente.

Departamento Hogar.— Dos días antes de que desalojara el local la señora que tenía a su cargo el cuidado de nuestra casa, y a quien hubo de desahuciarse por la forma como trataba a las socias, apareció el piano Erardth de la U. F. mojado interiormente por gran cantidad de agua que se le había echado, con sus paños humedecidos y sueltos.

Una riquísima guitarra española de propiedad de la institución apareció sin clavijas y sin cuerdas. No ha podido establecerse responsabilidad a este respecto.

En vista de que la llave de la casilla de la institución no fué devuelta por la señora presidenta a pesar de los requerimientos hechos durante mes y medio, el directorio se vió obligado a pedir al correo el cambio de chapa.

Periódico «Nosotras».— La Unión Femenina ha creído suyo el periódico «Nosotras», aunque siempre dejó entera libertad a la señora presidenta para percibir el producto económico que pudiera dar, en razón de las preocupaciones que le merecía como directora. La institución no solamente lo patrocinó ante el público sino que prestó su ayuda pecuniaria con una cuota de \$ 50.— por número; con la colaboración de sus socias que colocaban avisos, suscripciones, cuotas de mantenedoras, etc.

La U. F. Ch. se ha impuesto solamente al producirse estos acontecimientos que la propiedad del periódico había sido registrada a principios del año en curso a nombre de la señora presidenta.

Orientaciones de la Institución.— Desde hace algún tiempo se había venido produciendo un manifiesto malestar por la forma personalista como la ex-presidenta

dirigía la institución, pues estimaba como un ataque a su persona cualquier opinión que no estuviera de acuerdo con la suya. Por este motivo, la mayoría de las socias y directoras que no deseaban producir ni afrontar una situación molesta se fueron alejando de la institución, y llegó el caso en que las sesiones generales y de directorio se celebraban con un reducido número de socias.

C) — Plan de Trabajo

La U. F. Ch. cuenta en la actualidad con muchos y eficientes elementos de trabajos, profesionales, y personas de verdadero valer intelectual y de sólido e intachable prestigio, que están resueltas a toda clase de sacrificios para que la institución prosiga su importante misión. Elementos de orden y de trabajo alejados de la sociedad, han vuelto entusiastas a prestarle esa cooperación que la hizo destacarse y triunfar.

Entre los puntos que abordará de inmediato figuran:

a) — Reorganización de todos sus departamentos para que funcionen normalmente, ya que son las células vivas de la institución, que desarrollan el programa de trabajo.

b) — Modificación de los Estatutos y confección de los Reglamentos.

c) — Extensión a todo el país, estructurando sus sectores ordenadamente, con el fin de que sean ellos el lazo ideológico de unión de las mujeres de Chile.

d) — Publicación de un periódico que sea el exponente de las aspiraciones femeninas y de los trabajos sociales.

e) — Organización de una «Cooperativa Femenina de Consumos», como medida práctica para aliviar la situación económica de los hogares.

Valparaíso, 10 de Enero de 1934.

Ignacia Campos de Guzmán
Presidenta

Berta Santiago Hernández
Secretaria

El Sector Santiago se Reorganiza

Por renuncia de algunas socias del Sector Santiago, el directorio central procedió a la reorganización completa de él. Nombró una comisión compuesta por la vice-presidenta señora Romelia de Badilla, la secretaria señorita Berta Santiago y secretaria general de los sectores señorita Graciela Lacoste, comisión que después de felices gestiones ante las socias de la capital, y de dos reuniones generales celebradas en los salones del diario «La Nación», galantemente cedido por su director, dejó organizado el sector con el siguiente directorio: presidenta, señora Julia Correa de Orriols, pedagoga; vice-presidenta, señora Juana Díaz Muñoz, reelegida, médico-cirujano; secretaria de prensa, señora Filomena Cervantes de Mujica, escritora; secretaria general señorita Arcelia Echeñique Rozas; tesorera, señora Emma Parcker de Lizama; directoras, las siguientes señoras y señoritas: Gabriela Grandon de Ferrada, Sara O. de González, Margarita Mieres de Rivas, Graciela Horta, Teresa Arce Cabrera, doctora Julia Clavería de Siegmund, Adela Pinto Cortez, Luisa Zanelli, Domitila Ulloa de Delfin.

La Cooperativa Femenina de Consumos

La Unión Femenina de Chile ha organizado ultimamente una Cooperativa Femenina de Consumos.

Por falta de espacio no podemos dar a conocer en el presente número esta magnífica organización económica que viene a aliviar en gran parte la situación financiera de cientos de hogares que ya se han acogido a sus beneficios.

Nos reservamos, pues, para hacerlo en el próximo.

Nuestros Sectores de Provincia

En el próximo número iniciaremos una amplia información acerca de nuestros sectores de todo Chile.

Rogamos a nuestras consocias a cargo de las respectivas secretarías, se sirvan enviarnos un resumen de su labor anual.

Instituciones Amigas

El Aniversario de la Sociedad Obrera No. 1

El Domingo pasado se efectuó una sesión solemne en celebración del 46.º aniversario de esta institución que es la decana de las sociedades femeninas mutualista de Sud América.

La totalidad de las instituciones femeninas de Valparaíso se encontraban representadas, como así mismo la mayoría de las masculinas, encontrándose el local materialmente cubierto de hermosas flores y obsequios que con este motivo se habían enviado a esta prestigiosa Sociedad.

Hizo entrega de la directiva social la señora Micaela Cáceres v. de Gamboa, hábil luchadora social, que hace cuarenta y seis años organizó esta institución femenina.

La Unión Femenina de Chile se hizo representar por sus directoras señoritas Olga Maturana y Graciela Lacoste, quien a pedido de la concurrencia saludó a la institución en ceriosas frases que fueron muy aplaudidas.

Dijo, más o menos, lo siguiente: «Yo vengo aquí, como mi amiga Olga Maturana, en mi doble carácter de socias de las Obreras No. 1 y representante de la Unión Femenina de Chile.

Como socia de las Obreras No. 1, me siento orgullosa de pertenecer a ella; como representante de la Unión Femenina me siento feliz de ser intérprete de su saludo cordial en esta sesión solemne. Como mujer de trabajo, siento ensancharse mi alma ante este hermoso espectáculo de solaridad social que estoy presenciando.

Si, señoras, amigas mías, eso necesitamos en estos momentos de prueba porque atravieza el mundo: solaridad, amor ayuda mutua, unidad de acción, espíritu comprensivo, es decir, COOPERACION.

Eso, señora, ofrece y pide la Unión Femenina de Chile, ahora más que nunca, reorganizada, purificada por el sufrimiento, engrandecida por el dolor, dirigida por mujeres de trabajo, por obreras del músculo y del intelecto, que piensan como vosotras, que luchan como vosotras, que sufren como vosotras, que aspiran como vosotras, por que sienten las mismas necesidades.

Después de algunas interesantes consideraciones terminó diciendo:

Rindo, por último, un testimonio de cariño y admiración a la joya societaria que recién entrega la directiva de la institución: Micaela Cáceres v. de Gamboa. Para ella, amiga nuestra muy querida, un abrazo cariñoso y la seguridad de que su ejemplo perdurará en nuestro recuerdo a través del tiempo como un símbolo de lo que puede un alma noble y generosa puesta al servicio de la colectividad».



Srta. Micaela Cáceres v. de Gamboa

Envíe sus trabajos a la
IMPRENTA EXCELSIOR
BLANCO 355 — VALPARAISO

Guía Profesional

ABOGADOS

Berta Santiago Hernández
Abogada
Consultas de 17 a 18 horas
Prat 732 — Teléfono 6552
Valparaíso

Laura Fuenzalida de Sanguinetti
Abogada
Prat 732 — Teléfono 6552
Valparaíso

Renato Galdames González
Abogado
Prat 656 — Teléfono 6623
Valparaíso

Anibal Barria
Abogado
Serrano 376 — Teléfono 4965
Valparaíso

Lidia Hogert L.
Abogada
Cochrane 877 — Of. 7
Consultas de 11 a 12 A. M. y
18.30 a 19.30 horas

DENTISTAS

Elisa Lacoste Navarro
Cirujano-Dentista
Ex-Ayudante Escuela Dental
Valparaíso 493 — Teléfono 81317
Viña del Mar

Adolfina Guzmán
Cirujano-Dentista
Molina 332 — Teléfono 4954
Valparaíso

Lucrecia Escobar de Acevedo
Cirujano-Dentista
Condell 1237 — Teléfono 3355
Valparaíso

Julia Ortiz Olivares
Cirujano-Dentista
Victoria 237 — Teléfono 3446
Valparaíso

Ester Contreras
Cirujano-Dentista
Salvador Donoso 1360 — Teléf. 7897
Valparaíso

Humberto de la Fuente
Cirujano-Dentista
Valparaíso 493 — Teléfono 81317
Viña del Mar

Olga Oyarzun de Alfaro
Cirujano-Dentista
Condell 1421 — Teléfono 2427
Valparaíso

MATRONAS

Luisa v. de Guzmán
Matrona
Carampague 40 — Valparaíso

Lidia N. de Salinas
Matrona
Calle Santo Domingo 30 — Valparaíso

Felicinda v. de Quiroz
Matrona
Marconi 79 — Cerro Florida
Teléfono 4583 — Valparaíso

Plumerazos....

Fantasías.—Se supone que debe interesar mucho a las mujeres de América, la desunión femenina de Valparaíso.

Importaciones.—Se ha importado últimamente una legión tropical a falta de una "liga y pega".

Exportaciones.—Empresa periodística que exporta gratuitamente periódicos feministas contra cartas de agradecimiento de mujeres ilustres, ha lanzado a la circulación su chocolatoso número último. Un saludo cordial al distinguido colega.

Repartos.—Se dice que es fácil repartir lo ajeno y muy satisfactorio repartir lo propio. Para lo primero basta pedir, para lo segundo, se necesita dar.

Lo mejor y lo peor.—Pregona cierto grupo que se fué lo mejor y quedó lo peor... ¿para qué?

Más vale no menearlo, dijo alguien y ha dicho ahora más de alguien.

Tropicalismo.—Una oleada de tropicalismo nos invade. No solo plátanos hemos trasplantado. Ahora nos liga una legión de ardientes paladines cuyo ideal es destruir. Lamentamos que esta honrosa tarea no esté exenta de peligros.

Nubes y accidentes.—Hasta hace poco se podría creer que andando en las nubes no se corría peligro, pero los últimos accidentes de aviación nos demuestran que andar en las nubes ofrece peligros y causa accidentes.

Yo uso belún
GRABER

\$0.40
0.70
1.00
2.00

LA CALIDAD SE IMPONE!

Lab. Glenex-Cas. 163 - Viña del Mar

Veraneantes

En Villa Alemana ofrécense hermosas piezas bien amobladas, regia pensión y fruta. Agua en abundancia.

PRECIOS MODICOS

Quinta Baeza

calle Aranda final Madrid

Véndese

En Villa Alemana linda propiedad con 4.000 M. toda plantada, con arboleda frutal en plena producción, con abundante agua.

Hermoso chalet con 12 habitaciones fuera de dependencias, baño, cocina, etc. situado en barrio residencial. Pormenores dirigirse a

Seynoni, Casilla 108 - Valparaíso

Ha aprobado Ud. todo?

No Pierda la fé!...

Use el famoso ungüento "MONTE SANTO" contra exzemas, sarnas, empeines, ronchas, úlceras, almorranas, espinillas (Base: Lassar)

BOTICAS \$ 0.40, \$ 1.20 \$ 2.—

Imp. Excelsior, Blanco 355, Valp.

Guía Profesional

MEDICOS

Celmira Carreón de Quevedo
Médico-Cirujano
Independencia 2334 — Teléf. 5571
Consulta de 15 a 17 horas
Valparaíso

Julia Clavería de Siegmund
Médico-Cirujano
Vergara 446 — Teléfono 84952
Santiago

Juana Díaz Muñoz
Médico-Cirujano
J. Dgo. Cañas 709 — Teléf. 55012
Santiago

Plutarco Badilla
Médico-Cirujano
Laboratorio Analisis Biológicos
Condell 1324 — Teléfono 4376
Valparaíso

Julio Costa
Médico-Cirujano
Valparaíso 110 — Teléfono 80650
Viña del Mar

Samuel Avendaño
Médico-Cirujano
Av. Pedro Montt 2127 — Teléf. 2392
Valparaíso

Angel Vidal O.
Médico-Cirujano
Valparaíso 493 — Teléfono 81317
Viña del Mar

Dr. Santiago Muzzo Pons
Medicina de Niños
Condell 1421 — Teléfono 2427
De 3 a 5 P. M.

Dr. Ernesto Hubner Fenelon
Cirujía y Enfermedades Señoras
Salvador Donoso 1431 — Teléfono 4275
Consultas de 2 a 5 P. M.

Clinica Doctor Orriols
2 Norte 559 — Teléfono 81278
Viña del Mar
Pensionado Primera Clase
Datos: Condell 1421 de 2 a 5 P. M.

Dr. José García Tello
Cirujía
Condell 1229 — Teléfono 2516
Valparaíso

VARIOS

Farmacia Moderna
Valparaíso 984 - Teléf. 81389
Sucursal Farmacia Moderna
Independencia 1919 - Valparaíso

Emporio y Botellería Condell
Diego Portales 1102 - Recreo
Teléf. 80108
Viña del Mar

Agencia «La Fortuna»
Valparaíso 574 - Casilla 91
Teléf. 81733
Viña del Mar

Casa «Buenos Ayres»
Valparaíso esq. Quinta
Teléfono 81364
Viña del Mar